Организация Объединенных Наций S/PV.5274



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5274-е заседание

Вторник, 4 октября 2005 года, 12 ч. 50 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Моток	(Румыния)
Члены:	Алжир	г-н Джеффаль
	Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
	Бенин	г-н Зенсу
	Бразилия	г-н Таррисси да Фонтура
	Китай	г-н Чэн Цзинье
	Дания	г-н Кристенсен
	Франция	г-н Де Ривьер
	Греция	г-жа Пападопулу
	Япония	г-н Китаока
	Филиппины	г-н Баха
	Российская Федерация	г-н Смирнов
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа И
	Объединенная Республика Танзания	г-жа Тадж
	Соединенные Штаты Америки	г-н Бренсик

Повестка дня

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами

05-53436 (R)

0553436

Заседание открывается в 12 ч. 50 м.

Выражение соболезнований

Председатель (*говорит по-английски*): Прежде всего, от имени членов Совета Безопасности я хотел бы выразить глубочайшие сочувствие и соболезнования жертвам террористических нападений, совершенных в Индонезии 1 октября 2005 года.

Выражение признательности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в октябре месяце, я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы от имени Совета выразить признательность Постоянному представителю Филиппин при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству Лауро Бахе-младшему за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в сентябре 2005 года. Я уверен, что выражу общее мнение всех членов Совета, высказав глубокую признательность послу Бахе за высокое дипломатическое искусство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Угрозы международному миру и безопасности, создаваемые террористическими актами.

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Индонезии с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Джени (Индонезия) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен выступить от имени совета со следующим заявлением:

> «Совет Безопасности самым решительным образом осуждает акты бомбового терроризма, совершенные 1 октября 2005 года на острове Бали, Индонезия, который вновь стал жертвой отвратительного акта терроризма.
>
> Совет Безопасности выражает свое глубочайшее сострадание и соболезнование жертвам этих актов и членам их семей, а также народу и правительству Республики Индонезия.
>
> Совет Безопасности подчеркивает необходимость привлечь к ответственности тех, кто являлся исполнителем этих нетерпимых актов или их организатором, финансировал и спонсировал их, и настоятельно призывает все государства в соответствии с их обязательствами по международному праву и резолюцией 1373 (2001) сотрудничать с правительством Республики Индонезия и, в соответствующих случаях, оказывать ему поддержку и помощь в этой связи.
>
> Совет Безопасности вновь подтверждает, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются преступными и не имеющими оправдания, независимо от их мотивации, где бы, когда бы и кем бы они ни совершались.
>
> Совет Безопасности вновь подтверждает далее необходимость бороться всеми средствами, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, с угрозами для международного мира и безопасности, создаваемыми террористическими актами.
>
> Совет Безопасности вновь заявляет о своей решимости бороться со всеми формами терроризма в соответствии со своими обязан-

ностями по Уставу Организации Объединенных Наций».

Это заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2005/45.

Я предоставляю слово представителю Индонезии.

Г-н Джени (Индонезия) (*говорит по-английски*): Позвольте мне от имени правительства и народа Индонезии выразить глубокую признательность правительства за столь оперативный отклик Совета Безопасности на трагические события, связанные с взрывами бомб на Бали в прошлую субботу. Мы отмечаем эту озабоченность в связи с трагическими и бессмысленными нападениями на обычных людей, ведущих обычный образ жизни.

Позвольте мне также воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить соболезнования правительства Индонезии тем семьям и государствам, которые понесли утраты в результате этих жестоких нападений, совершенных в конце недели.

Осуждая последние нападения на Бали, президент Сусило Бамбанг Юдхойоно подчеркнул, что они «явно были актами терроризма, поскольку жертвы были выбраны произвольно и объектами нападения стали общественные места». Вся Индонезия по понятным причинам ужаснулась этой жестокой трагедии, расследование которой ведется ускоренными темпами. Те, кто совершил эти акты, ответят за свои действия.

Позвольте мне очень четко разъяснить одну мысль. Правительство Индонезии не откажется от своих усилий по созданию открытого, демократического общества. Шантажом и угрозами нас не удастся заставить прекратить наши усилия, направленные на дальнейшее развитие. Мы не уступим терроризму или любому другому виду организованной преступности. Мы будем продолжать сотрудничество с другими государствами, прилагающими неустанные усилия с целью выработки всеобъемлющих мер борьбы с терроризмом. Мы знаем, что, в конечном счете, терроризм потерпит поражение.

Что касается Бали, то мы знаем, что его репутация одного из ведущих туристических центров не будет подорвана или уничтожена террористами, которые надеются отпугнуть туристов. Бали вернется к нормальной жизни, будет продолжать расти и будет по-прежнему принимать гостей со всего мира. Мы будем напряженно работать в этом направлении.

В завершение позвольте мне еще раз выразить убежденность правительства Индонезии в том, что наш подход к борьбе с терроризмом должен включать усилия, направленные на то, чтобы завоевать сердца и умы людей. Мы должны наращивать усилия по поощрению терпимости и мирного сосуществования путем наделения более широкими полномочиями тех сил нашего общества, которые выступают за умеренный подход.

Председатель (*говорит по-английски*): На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 13 ч. 00 м.